

Editorial

Jeder von uns hat sicher schon geträumt, wie es wäre, wenn er einfach davonfliegen könnte. Leider gelingt es uns nur sehr mühsam, die Schwerkraft zu überwinden. Wie elegant schwebt doch ein Greifvogel dahin, wie agil kann eine Libelle zwischen Blüten manövrieren.

Mit viel Aufwand und Technik gelingt es uns zwar wie ein Adler zu schweben und wie eine Libelle zu manövrieren, die Flugkunst, wie sie die Vögel und Insekten beherrschen, die fehlt uns noch sehr.

Dennoch, das Fliegen und alles, was dazugehört, übt auf alle Menschen eine ungeheure Faszination aus.

Die Autoren dieser Schwerpunktsnummer beschäftigen sich täglich mit der Fliegerei.

Viele Dinge, die uns als Passagier in einem Verkehrsflugzeug selbstverständlich erscheinen, sind komplexe Vorgänge zwischen Mensch und Maschine.

Dabei sind die Limiten des Menschen viel öfter im Vordergrund als die technischen.

Zwischen 75 und 85 % aller Flugunfälle ereignen sich wegen menschlicher Fehlleistungen. Der Mensch ist weder für unbegrenzte Höhe noch für hohe Beschleunigungen geschaffen. Gerade in den modernen Jets treten aber solche Extremsituationen auf, die es zu kennen gilt. Richtiges Verhalten in solchen Fällen kann überlebenswichtig sein. Der Umgang mit Stress im Cockpit ist ein entscheidender Faktor, ob es zur sicheren Landung oder zur Katastrophe kommt.

Ich hoffe, dass Sie nach der Lektüre dieser interessanten Artikel in Zukunft weiterhin ruhig fliegen können, oder erst recht.

Der Blaue Tag 2000 steht vor der Tür. Das abwechslungsreiche Programm sollte auch Sie animieren in die Zentralschweiz zu kommen. Unsere Eidgenossenschaft ist in dieser Gegend geboren worden. Vielleicht ist der Blaue Tag in Schwyz Geburtsstätte für eine fruchtbare Arbeit zum Gelingen der Armee XXI.

Ich wünsche Ihnen eine schwindelfreie Lektüre.

Major H. Battaglia

Tout le monde a déjà rêvé de tout laisser tomber et de s'envoler. Malheureusement, il s'avère très difficile de se libérer de l'attraction terrestre. Que dire de l'élégance d'un oiseau de proie en vol ou de l'adresse d'une libellule allant de fleur en fleur?

Avec beaucoup d'effort et à grand renfort de moyens techniques, nous parvenons certes à planer comme un aigle et à manœuvrer comme une libellule, mais nous sommes encore bien loin de posséder la maîtrise des oiseaux et des insectes en la matière.

Pourtant, voler et tout ce qui s'y rapporte exerce une grande fascination sur l'homme.

Les auteurs de ce numéro à thème s'occupent quotidiennement de navigation aérienne.

Lorsque nous prenons l'avion, beaucoup de choses nous paraissent évidentes; cependant, elles sont le fruit de processus complexes impliquant l'homme et la machine.

A cet égard, les limites humaines prédominent nettement par rapport à celles imposées par la technique. De 75 % à 85 % des accidents d'avion sont dus à une erreur humaine. En effet, l'homme n'est pas fait pour une altitude illimitée ni pour de fortes accélérations. Néanmoins, des situations extrêmes, devant être identifiées comme telles, se produisent justement dans les jets modernes. Adopter l'attitude qui convient peut alors s'avérer vital. La manière de gérer le stress dans le cockpit est un facteur déterminant qui peut engendrer un atterrissage parfait ou une catastrophe aérienne.

J'espère qu'après la lecture de ces articles passionnants, vous volerez encore en toute tranquillité ou que celle-ci s'en trouvera renforcée.

La Journée Bleue 2000 se tiendra prochainement. Le programme très varié devrait vous inciter vous aussi à vous rendre en Suisse centrale. Après tout, c'est dans cette région que la Confédération a vu le jour. Peut-être la Journée Bleue à Schwyz marquera-t-elle également le début d'une collaboration fructueuse pour une Armée XXI réussie.

Je souhaite que cette lecture ne vous donne pas le vertige.

Major H. Battaglia



Major
Hugo Battaglia

Impressum

Offizielles
Publikationsorgan der
Schweizerischen Gesellschaft
der Offiziere der
Sanitätstruppen (SGOS)

Organe de publication
officiel de la
Société suisse des officiers des
troupes sanitaires (SSOTS)

Organo di pubblicazione
ufficiale della
Società svizzera degli ufficiali
delle truppe sanitarie (SSUTS)
77. Jahrgang / Nr. 3/2000

Herausgeber:

Rolf Rüegg
LABOLIFE-
Verlagsgemeinschaft (LLV)
Postfach 415
CH-6343 Rotkreuz

Chefredaktor:

Major Hugo Battaglia
c/o SUVA
Löwenplatz 1
CH-6002 Luzern

Redaktion:

Major
Sergei Bankoul, Bern
Oberst
Giovanni Bass, Zürich
Hptm RKD
Dorothee Bürgi, Zürich
Oberst
Dietegen Guggenbühl,
Allschwil
TenCol
Roberto Malacrida, Lugano

Oberst
Ulrich G. Middendorp,
Winterthur

Maj
Lorenz Richner, Bern

Oberst
Edouard H. Viollier, Basel

Anzeigenverkauf, Redaktionssekretariat: LABOLIFE-

Verlagsgemeinschaft (LLV)
Prisca Rüegg
Postfach 415
CH-6343 Rotkreuz
Tel. 041-790 48 60
Fax 041-790 53 23

Produktion, Vertrieb:

DEGRA AG
Grundstrasse 16
CH-6343 Rotkreuz
Tel. 041-790 53 53
Fax 041-790 53 23

Verkaufspreis:

Jahresabonnement
Fr. 58.- (Ausland Sfr. 75.-)

Auflage:

1680 Exemplare

Erscheinungsdatum:

4 mal jährlich

ISSN 0377-8347

Inhaltsverzeichnis

Liebe Offizierskameraden; J. H. Dunant	64
Das Fliegerärztliche Institut der Schweizer Luftwaffe; J. Suter	65
Flugmedizinische Forschung am Fliegerärztlichen Institut der Schweizer Luftwaffe; J. Stepanek	67
Ektope, catecholaminabhängige Knotentachykardie und Wolff-Parkinson-White-Syndrom bei einem Jetpiloten; A. Keisker, H. Schnüriger	72
Stress und Stressbewältigung; M. Wolf	77
Bericht über die Teilnahme am Wintermeeting CIOMR in Brüssel; Th. Syburra	82
Psychosoziale Krisenintervention bei Grossereignissen und Katastrophen in Winterthur; P. Fässler-Weibel	85